

Master Traduction et interprétation Traductologie S7

Responsable	Descriptions	Informations
Alexis NUSELOVICI alexis.NUSELOVICI@univ-amu.fr	Code : HTDAU01 Nature : Domaines : Arts, Lettres, Langues	Composante : Faculté des Arts, Lettres, Langues et Sciences humaines Nombre de crédits :

LANGUE(S) D'ENSEIGNEMENT

Français

CONTENU

Il s'agit d'aborder les principaux courants et concepts permettant la compréhension de l'acte de traduction littéraire en tant que pratique textuelle et fait social.

A cette fin seront étudiées les théories fondatrices et contemporaines ainsi que présentés les auteurs les plus marquants du champ traductologique.

L'acte traductif sera analysé dans l'ensemble de ses aspects (linguistique, textuel, social, culturel, esthétique, historique) et selon sa spécificité générique (prose, poésie, théâtre, autres genres).

Le cours intégrera examinera diverses méthodes de traduction et consacra une séance sur deux à la pratique traductive.

Mots-Clés: Traductologie, traduction littéraire, interprétation, herméneutique, poétique

COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

Lire, interpréter, analyser

Connaître l'histoire des théories de la traduction

Appliquer les théories et les méthodes

raconter, contextualiser, rechercher, interpréter

BIBLIOGRAPHIE, LECTURES RECOMMANDÉES

Oseki-Depre, Inés, Théories et pratiques de la traduction littéraire, Paris : A. Colin, 1999.

Venuti, Lawrence (ed.), Translation Studies Reader, London : Routledge, 2012.

Baker, M. and Gabriela Saldanha (eds.), G., Routledge Encyclopedia of Translation Studies, London: Routledge, 2009.

VOLUME HORAIRE

- Volume total: 36 heures
- Cours magistraux: 4 heures
- Travaux dirigés: 32 heures

CODES APOGÉE

- HTIAU01 [ELP]
- HTDAU01 [ELP]

M3C

Aucune donnée M3C trouvée

POUR PLUS D'INFORMATIONS

[Aller sur le site de l'offre de formation...](#)



Dernière modification le 24/08/2023